

平成27年度 大学院人文科学府修士課程第2期入学試験問題
外国語（仏語）

【1】 つぎのフランス語文を和訳しなさい（2題とも）。

（1）

（著作権保護のため、このWEB公開版ではテキストを削除した。下記出典の1行目から14行目までを引用。René GOSCINNY, *Le petit Nicolas voyage*, Paris : Gallimard, 2008, p. 93)

（2）

（著作権保護のため、このWEB公開版ではテキストを削除した。下記出典の1行目から13行目までを引用。Patrick MODIANO, *Catherine Certitude*, Paris : Gallimard, 1988, p. 85)

【Ⅱ】空欄に適切な関係代名詞を補いなさい。

- (1) Il pleuvait sans cesse le jour () il est parti.
- (2) Ce livre est celui () j'ai vendu.
- (3) Connaissez-vous la jeune fille () vient d'entrer ?
- (4) Voilà le dictionnaire () j'ai besoin.
- (5) C'est une question à () nous n'avons pas pensé.

【Ⅲ】つぎの日本語文をフランス語に翻訳しなさい。

- (1) いま何時ですか？ / 10時半です。
- (2) 僕たちは明日、コンサートに行きます。
- (3) 昨夜から彼女は歯が痛い。
- (4) 父と母が家に帰ってきたとき、姉は自分の部屋でもう寝ていました。